



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF CANNED PETFOOD TO THE REPUBLIC OF TÜRKİYE
TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE KONSERVE EV VE SÜS HAYVANI YEMİ İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI
CERTIFICAT SANITAIRE VÉTÉRINAIRE POUR L'EXPORTATION D'ALIMENTS POUR ANIMAUX FAMILIERS EN CONSERVE VERS LA
RÉPUBLIQUE DE TURQUIE
VETERINAIR GEZONDHEIDSCERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN BLIKVOEDER VOOR GEZELSCHAPSDIEREN NAAR DE
REPUBLIEK TURKIJE

COUNTRY / ÜLKE /
PAYS / LAND

Veterinary certificate / veteriner sertifikası /
Certificat vétérinaire / Veterinair certificaat

Part I: Details of dispatched consignment / Bölüm I: Gönderilen Sevkiyatın Detayları / Partie I: Renseignements concernant l'envoi expédié / Deel I: Gegevens betreffende de zending	I.1. Consignor / Gönderen / Expéditeur / Verzender Name / Adı / Nom / Naam: Address / Adresi / Adresse / Adres: Postal code / Posta Kodu / Code postal / Postcode: Tel No / Telefonu / Tél. / Tel.:		I.2. Certificate reference number / Sertifika referans numarası / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:	I.2.a.
			I.3. Central Competent Authority / Merkezi Yetkili Makam / Autorité centrale compétente / Bevoegde centrale autoriteit:	
			I.4. Local Competent Authority / Yerel Yetkili Makam / Autorité locale compétente / Bevoegde lokale autoriteit:	
I.5. Consignee / Alıcı / Destinataire / Geadresseerde Name / Adı / Nom / Naam: Address / Adresi / Adresse / Adres: Postal code / Posta Kodu / Code postal / Postcode: Tel no / Telefonu / Tél. / Tel.:		I.6.		
I.7. Country of origin / Menşe ülkesi / Pays d'origine / Land van oorsprong: ISO Code / ISO Kodu / Code ISO / ISO-code:	I.8. Region of origin / Menşe Bölgesi / Région d'origine / Regio van oorsprong: Code / Kodu / Code / Code:	I.9. Country of destination / Varış ülkesi / Pays de destination / Land van bestemming: TÜRKİYE / TÜRKİYE / TURQUIE / TURKIJE ISO Code / ISO Kodu / Code ISO / ISO-code: TR	I.10.	
I.11. Place of Origin / Menşe yeri / Lieu de provenance / Plaats van herkomst Name / Adı / Nom / Naam: Address / Adresi / Adresse / Adres: Approval Number / Onay numarası / Numéro d'agrément / Erkenningsnummer:				
I.13. Place of loading / Yükleme yeri / Lieu de chargement / Plaats van lading:		I.14. Date of departure / Yola çıkış tarihi / Date du départ / Datum van vertrek:		

Cert. nr.:

Canned petfood / Konserve pet hayvanı yemi /
Aliments pour animaux familiers en conserve / Blikvoeder voor gezelschapsdieren

I.15. Means of transport / Nakliye aracı / Moyens de transport / Vervoermiddelen Aeroplane / Uçak / <input type="checkbox"/> Ship / Gemi / <input type="checkbox"/> Railway Wagon / Tren vagonu / Wagon / <input type="checkbox"/> Avion / Vliegtuig Navire / Vaartuig Treinwagon Road vehicle / Karayolu taşıtı / <input type="checkbox"/> Other / Diğer / <input type="checkbox"/> Véhicule routier / Wegvoertuig Autres / Andere Identification / Tanımlama / Identification / Identificatie: Documentary references / Belge referansları / Référence documentaire / Referentiedocumenten:		I.16. Entry BIP in Türkiye / Türkiye'ye giriş VSKN / PIF d'entrée en TR / Grensinspectiepost van binnenkomst in TR: I.17.	
I.18. Description of commodity / Malın Tanımı / Description des marchandises / Omschrijving van de goederen:	I.19. Commodity code (HS code) / Malın Kodu (HS kodu) / Code marchandise (code SH) / Productcode (GS-code): 23.09		
	I.20. Quantity / Miktar / Quantité / Hoeveelheid:		
I.21. Temperature of product / Ürünün Sıcaklığı / Température du produit / Temperatuur van het product Ambient / <input type="checkbox"/> Chilled / <input type="checkbox"/> Frozen / <input type="checkbox"/> Oda sıcaklığı / Soğutulmuş / Dondurulmuş / Ambiante / Réfrigérée / Congelée / Omgevingstemperatuur Gekoeld Bevroren	I.22. Number of Packages / Paket sayısı / Nombre de conditionnements / Aantal verpakkingen:		
I.23. Seal/container No / Mühür/Konteynir No / Numéro du conteneur/des scellés / Container/Zegelnummer:	I.24. Type of packaging / Paketleme tipi / Type de conditionnement / Aard van de verpakking:		
I.25. Commodities certified for / Malların sertifikalandırma amacı / Marchandises certifiées aux fins de / Goederen gecertificeerd voor Petfood / Pet hayvan yemi / Technical Use / Teknik kullanım / <input type="checkbox"/> Aliments pour animaux familiers / Voeder voor gezelschapsdieren Usage technique / Technisch gebruik			
I.26.	I.27. For import or admission into Türkiye / Türkiye'ye ithalat ya da kabul amaçlı / Pour importation ou admission en Turquie / Voor invoer of toelating in Turkije: <input type="checkbox"/>		
I.28. Identification of the commodities / Malların tanımlaması / Identification des marchandises / Identificatie van de goederen:			
Species (Scientific name) / Türü (Bilimsel adı) / Espèce (nom scientifique) / Soort (wetenschappelijke benaming):	Approval number of the establishments / İşletmeleri onay numarası / Numéro d'agrément des établissements / Erkenningsnummer van de inrichtingen / Manufacturing plant / Üretim Tesisi / Atelier de fabrication / Productiebedrijf:	Net weight / Net ağırlık / Poids net / Netto-gewicht:	Batch number / Parti numarası / Numéro du lot / Partijnummer:

Cert. nr.:

Canned petfood / Konserve pet hayvanı yemi /
Aliments pour animaux familiers en conserve / Blikvoeder voor gezelschapsdieren

<p>Part II: Certification / Bölüm II: Sertifikasyon / Partie II : Certification / Deel II: Certificering</p>	<p>II. Health Information / sağlık Bilgileri / Information sanitaire / Sanitaire informatie</p>	<p>II.a. Certificate reference No / Sertifika referans No / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat:</p>	<p>II.b.</p>
	<p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Chapter II of Annex XIII and Chapter II of Annex XIV, thereof and certify that the petfood described above / Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim, Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 1069/2009 No'lu Yönetmeliği (EC) ve özellikle 8. ve 10. Maddesini, Komisyon 142/2011 No'lu Yönetmeliği (AB) ve özellikle Ek XIII Bölüm II ve Ek XIV Bölüm II' sini okuduğumu ve anladığımı beyan eder ve yukarıda tanımlanan ev ve süs hayvanı yemlerine ilişkin olarak aşağıdakileri onaylarım / Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir lu et compris le Règlement (CE) n° 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil, et notamment ses articles 8 et 10, ainsi que le Règlement (UE) n° 142/2011 de la Commission, et notamment son annexe XIII, chapitre II, et son annexe XIV, chapitre II, et certifie que les aliments pour animaux familiers décrits ci-dessus / Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar verordening (EG) nr. 1069/2009 van het Europees Parlement en de Raad, met name de artikelen 8 en 10 en verordening (EU) nr. 142/2011 van de Commissie, met name bijlage XIII, hoofdstuk II, en bijlage XIV, hoofdstuk II te hebben gelezen en begrepen, en dat het hierboven omschreven voeder voor gezelschapsdieren:</p> <p>II.1. has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 / 1069/2009/EC No'lu Yönetmeliğin 24 üncü Maddesine uygun olarak yetkili otorite tarafından onaylanan ve denetlenen bir işletme veya tesiste hazırlanmış ve depolanmıştır / ont été préparés et entreposés dans une usine agréée et contrôlée par l'autorité compétente conformément à l'article 24 du Règlement (CE) n° 1069/2009 / werd vervaardigd en opgeslagen in een bedrijf dat door de bevoegde autoriteit overeenkomstig artikel 24 van verordening (EG) nr. 1069/2009 is erkend en wordt gecontroleerd, en</p> <p>II.2. has been prepared exclusively with the following animal by-products / Yalnızca aşağıdaki hayvansal yan ürünlerle hazırlanmıştır / ont été préparés exclusivement au moyen des sous-produits animaux suivants / uitsluitend werd vervaardigd met de volgende dierlijke bijproducten:</p> <p>(¹) either / [- carcasses and parts of animal slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animal killed, and which are fit for human consumption, but are not intended for human consumption for commercial reasons /</p> <p>(¹) ya / - İnsan tüketimine uygun olan, ancak ticari sebeplerle insan tüketimine sunulması amaçlanmayarak kesilen hayvanların karkas ve parçaları veya öldürülen av hayvanlarının gövdesi veya parçaları /</p> <p>(¹) soit / - les carcasses et parties d'animaux abattus ou, dans le cas du gibier, les corps ou parties d'animaux mis à mort, qui sont propres à la consommation humaine, mais qui, pour des raisons commerciales, ne sont pas destinés à une telle consommation /</p> <p>(¹) ofwel - karkassen en delen van geslachte dieren of, in het geval van wild, kadavers of delen van gedode dieren, die voor menselijke consumptie geschikt zijn, maar die om commerciële redenen niet voor menselijke consumptie bestemd zijn;]</p> <p>(¹) and/or / [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption /</p> <p>(¹) ve/veya / - bir kesimhanede kesilen ve antemortem bir muayeneyi takiben insan tüketimi için kesilmeye uygun bulunan hayvanlardan orijin alan karkaslar ve aşağıdaki parçaları veya insan tüketimi için öldürülen av hayvanlarının gövde ve aşağıdaki parçaları /</p> <p>(¹) et/ou / - les carcasses et les parties suivantes provenant d'animaux qui ont été abattus dans un abattoir et ont été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem, ou les corps et les parties suivantes de gibier mis à mort en vue de la consommation humaine /</p> <p>(¹) en/of - karkassen en de volgende delen van dieren die in een slachthuis zijn geslacht en na een ante-mortemkeuring geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht, of kadavers en de volgende delen van wild dat voor menselijke consumptie is gedood:</p> <p>(i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals / İnsan tüketimine uygun olmadığı için reddedilen, ancak insanlar veya hayvanlara geçebilen hastalık belirtisi göstermeyen hayvanların karkasları veya gövdeleri ile bunların parçaları / les carcasses ou les corps et parties d'animaux écartés comme étant impropres à la consommation humaine, mais qui sont exempts de tout signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux / karkassen en delen van dieren die voor menselijke consumptie ongeschikt zijn verklaard, maar die geen symptomen van op mens of dier overdraagbare ziekten vertoonden;</p> <p>(ii) heads of poultry / kanatlı kafaları / les têtes des volailles / koppen van pluimvee;</p> <p>(iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, / kırıntı ve parçaları dahil post ve derileri, boynuzları ve falanks, karpal ve merakarpal kemikleri, tarsal ve metatarsal kemikleri dahil ayakları / les cuirs et les peaux, y compris les chutes et rognures, les cornes et les pieds, y compris les phalanges et les os du carpe, du métacarpe, du tarse et du métatarse/ huden, met inbegrip van afgesneden en gesplitste stukken huid, horens en onderpoten, met inbegrip van kootbeentjes, beentjes van handpalmen, en polsen, voetwortel- en middelvoetsbeentjes;</p> <p>(iv) pig bristles / domuz kilları / les soies de porc / varkenshaar;</p> <p>(v) feathers / tüyler / les plumes / veren;]</p>		

(¹) and/or /	[- animal by-products from poultry and lagomorphs, slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals /
(¹) ve/veya /	- 853/2004/EC sayılı Yönetmeliğin madde 1(3)(d)'nde belirtilen çiftlikte insanlara ve hayvanlara geçebilen bulaşıcı hastalık belirtisi göstermeyen, kesilen kümes hayvanları ve tavşanımsılardan elde edilen hayvansal yan ürünler/
(¹) et/ou /	- les sous-produits de volaille et de lagomorphes abattus dans l'exploitation, tels que visés à l'article 1er, paragraphe 3, point d), du règlement n° 853/2004, qui ne présentaient aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux /
(¹) en/of	- dierlijke bijproducten van pluimvee en lagomorfen die overeenkomstig artikel 1, lid 3, onder d), van Verordening (EG) nr. 853/2004 in een agrarisch bedrijf werden geslacht, die geen symptomen vertoonden van een op mens of dier overdraagbare ziekte];
(¹) and/or /	[- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection /
(¹) ve/veya /	- antemortem bir muayeneyi takiben insan tüketimi için kesilmeye uygun bulunduktan sonra bir kesimhanede kesilmiş olan hayvanlardan elde edilen kan yolu ile insan veya hayvanlara bulaşabilecek herhangi bir hastalık belirtisi göstermeyen hayvanların kanları /
(¹) et/ou /	- le sang d'animaux qui n'ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux par ce sang, obtenu à partir d'animaux qui ont été abattus dans un abattoir après avoir été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem /
(¹) en/of	- bloed van dieren die geen klinische symptomen vertoonden van een via bloed op mens of dier overdraagbare ziekte, dat is verkregen van dieren die in een slachthuis zijn geslacht nadat zij na een ante-mortemkeuring geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht;]
(¹) and/or /	[- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing /
(¹) ve/veya /	- Yağı alınmış kemikler, don yağı tortusu ve sütün işlenmesi sonucu ortaya çıkan santrifüj veya seperatör tortuları dahil insan tüketimi amaçlı ürünlerin üretiminden kaynaklanan hayvansal yan ürünler /
(¹) et/ou /	- les sous-produits animaux issus de la fabrication de produits destinés à la consommation humaine, y compris les os dégraissés, les cretons et les boues de centrifugeuses ou de séparateurs issues de la transformation du lait /
(¹) en/of	- dierlijke bijproducten die ontstaan bij de productie van voor menselijke consumptie bestemde producten, waaronder ontvette beenderen, kanen en centrifuge- of separatorslib uit de melkverwerking;]
(¹) and/or /	[- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise/
(¹) ve/veya /	- ticari sebeplerle insan tüketimine sunulması amaçlanmayan veya üretim veya paketleme hataları bulunan veya halk ve hayvan sağlığı için risk taşımayan diğer kusurları olan hayvansal orijinli ürünler veya hayvansal orijinli ürün içeren gıda maddeleri /
(¹) et/ou /	- les produits d'origine animale ou les aliments contenant de tels produits, qui ne sont plus destinés à la consommation humaine pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'emballage ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale /
(¹) en/of	- producten van dierlijke oorsprong, of voedingsmiddelen die producten van dierlijke oorsprong bevatten, die niet langer voor menselijke consumptie bestemd zijn om commerciële redenen of wegens productieproblemen, verpakingsgebreken of andere problemen die geen risico voor de volksgezondheid of de diergezondheid inhouden;]
(¹) and/or /	[- petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises /
(¹) ve/ veya /	- ticari sebeplerle yem olarak kullanılması amaçlanmayan veya üretim veya paketleme hataları bulunan veya halk veya hayvan sağlığı için risk taşımayan diğer kusurları olan ev ve süs hayvanı yemi ve hayvansal orjinli yem veya hayvansal yan ürün veya türev ürünlerini içeren yem maddeleri /
(¹) et/ou /	- les aliments pour animaux familiers et les aliments pour animaux d'origine animale, ou qui contiennent des sous-produits animaux ou des produits dérivés, qui ne sont plus destinés à l'alimentation animale pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'emballage ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale /
(¹) en/of	- voeder voor gezelschapsdieren en diervoeders van dierlijke oorsprong, of diervoeders die dierlijke bijproducten of afgeleide producten bevatten, die niet langer voor vervoeding bestemd zijn om commerciële redenen of wegens productieproblemen, verpakingsgebreken of andere problemen die geen risico voor de volksgezondheid of de diergezondheid inhouden;]
(¹) and/or /	[-blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals /
(¹) ve/ veya /	- o ürün yoluyla insan veya hayvanlara geçebilen herhangi bir hastalığın belirtisini göstermeyen canlı hayvanlardan elde edilen kan, plasenta, yün, tüy, kıl, boynuz, toynak kesikleri ve çiğ süt /
(¹) et/ou /	- le sang, le placenta, la laine, les plumes, les poils, les cornes, les fragments de sabot et le lait cru issus d'animaux vivants qui n'ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux par ce produit /
(¹) en/of	- bloed, placenta, wol, veren, haar, horens, stukjes hoef en rauwe melk van levende dieren die geen symptomen vertonen van via dat product op mens of dier overdraagbare ziekten;]

(¹) and/or /	[- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals /
(¹) ve/ veya /	- insan veya hayvanlara geçebilen herhangi bir hastalığın belirtisini göstermeyen, deniz memelileri hariç su hayvanları ve bu hayvanların parçaları /
(¹) et/ou /	- les animaux aquatiques et les parties de ces animaux, à l'exception des mammifères marins, n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux /
(¹) en/of	- waterdieren en delen van waterdieren, met uitzondering van zeezoogdieren, die geen symptomen vertoonden van op mens of dier overdraagbare ziekten;]
(¹) and/or /	[- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption /
(¹) ve/ veya /	- insan tüketimi için ürünler üreten işletme veya tesislerdeki su hayvanlarından elde edilen hayvansal yan ürünler /
(¹) et/ou /	- les sous-produits d'animaux aquatiques qui proviennent d'établissements ou d'usines fabriquant des produits destinés à la consommation humaine /
(¹) en/of	- dierlijke bijproducten van waterdieren afkomstig van bedrijven of inrichtingen die producten voor menselijke consumptie vervaardigen;]
(¹) and/or /	[- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals /
(¹) ve/ veya /	- o materyal yoluyla insan veya hayvanlara geçebilen herhangi bir hastalık belirtisi göstermeyen hayvanlardan elde edilen aşağıdaki ürünler /
(¹) et/ou /	- les matières suivantes provenant d'animaux n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible par ces matières aux êtres humains ou aux animaux /
(¹) en/of	- het volgende materiaal afkomstig van dieren die geen symptomen vertonen van een via dat materiaal op mens of dier overdraagbare ziekte:
	(i) shells from shellfish with soft tissue or flesh / yumuşak doku veya etini içeren su kabuklularının kabukları / les carapaces de crustacés ou coquilles de mollusques présentant des corps mous ou de la chair / schelpen van schelpdieren en schalen van schaaldieren met weke delen of vlees;
	(ii) the following originating from terrestrial animals / kara hayvanlarından elde edilen aşağıdaki ürünler / les éléments suivants provenant d'animaux terrestres / het volgende materiaal afkomstig van landdieren: - hatchery by-products / kuluçka yan ürünleri / les sous-produits d'écloserie / bijproducten van broederijen; - eggs / yumurta / les œufs / eieren; - egg by-products, including egg shells / yumurta kabuğu içeren yumurta yan ürünleri / les sous-produits d'œufs, y compris les coquilles / bijproducten van eieren, met inbegrip van eierschalen;
	(iii) day-old chicks killed for commercial reasons / ticari sebeplerle öldürülen günlük civcivler /les poussins d'un jour abattus pour des raisons commerciales / om commerciële redenen gedode eendagskuikens;]
(¹) and/or /	[- animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals /
(¹) ve/ veya /	- insan veya hayvanlar için spesifik patojen olanlar dışındaki su veya kara omurgasızları yan ürünleri /
(¹) et/ou /	- les sous-produits d'invertébrés aquatiques et terrestres autres que les espèces pathogènes pour l'être humain ou les animaux /
(¹) en/of	- dierlijke bijproducten van aquatische of terrestrische ongewervelden van soorten die niet pathogeen zijn voor mens of dier;]
(¹) and/or /	[- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of that Regulation /
(¹) ve/ veya /	- 1069/2009/EC sayılı Yönetmelik'in Madde 8(a)(iii), (iv) ve (v)'inde atıfta bulunulan Kategori 1 materyali ve Madde 9(a) ilâ (g)'sinde atıfta bulunulan Kategori 2 materyali haricinde, Rodentia ve Lagomorpha zoolojik düzenlerinden hayvanlar ve onları kısımları /
(¹) et/ou /	- les animaux et les parties de ceux-ci, appartenant aux ordres des rongeurs (Rodentia) et des lagomorphes (Lagomorpha), à l'exception des matières de catégorie I visées à l'article 8, points a) iii), a) iv) et a) v) du règlement (CE) n° 1069/2009 et des matières de catégorie II visées à l'article 9, points a) à g), dudit règlement /
(¹) en/of	- dieren en delen van dode dieren van de zoölogische orden Rodentia en Lagomorpha, met uitzondering van categorie 1-materiaal als bedoeld in artikel 8, onder a), iii), iv) en v) en categorie 2-materiaal als bedoeld in artikel 9, onder a) tot en met g), van Verordening (EG) nr. 1069/2009;]
(¹) and/or /	[- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009 /
(¹) ve/ veya /	- 96/22/EC nolu direktife istinaden yasaklı olan ve 1069/2009 No.lu Yönetmeliği (EC) Bölüm 35 (a) (ii)' ye uygun olarak malzemelerin ithaline izin verilen belirli maddeler ile muameleye tutulan hayvanlardan elde edilen malzemeler /
(¹) et/ou /	- les matières provenant d'animaux qui ont été traités au moyen de certaines substances interdites en vertu de la Directive 96/22/CE et dont l'importation est permise en application de l'article 35, point a) ii), du Règlement (CE) n° 1069/2009 /
(¹) en/of	- materiaal van dieren die zijn behandeld met bepaalde krachtens richtlijn 96/22/EG verboden stoffen, dat mag worden ingevoerd overeenkomstig artikel 35, onder a) ii), van verordening (EG) nr. 1069/2009;]
II.3.	has been subjected to heat treatment to a minimum Fc value of 3 in hermetically sealed containers / hava sızdırmaz konteynirlarda minimum 3 Fc değeriyle ısı işleme tabi tutulmuştur / ont été soumis à un traitement thermique ayant permis d'atteindre une valeur Fc supérieure ou égale à 3 dans des récipients hermétiquement clos / in hermetisch gesloten recipiënten een warmtebehandeling ondergaan heeft tot een Fc-waarde van ten minste 3;

II.4.	<p>was analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch by laboratory diagnostic methods to ensure adequate heat treatment of the whole consignment as foreseen under point II.3 / madde II.3.'te öngörüldüğü şekilde tüm sevkiyatın yeterli ısı işlem görmesini sağlamak için laboratuvar teşhis yöntemleriyle her bir işlenmiş partinin en az beş numune tesadüfi örnekleme metoduyla analiz edilmiştir / ont été analysés, sur base d'au moins 5 échantillons prélevés au hasard dans chaque lot transformé, par des méthodes de diagnostic en laboratoire destinées à vérifier que l'ensemble de l'envoi a subi un traitement thermique approprié comme prévu au point II.3 / volgens laboratorium diagnostische methoden geanalyseerd werd op basis van een aselechte steekproef van ten minste vijf stalen van elke partij om te garanderen dat de gehele zending een adequate warmtebehandeling als bedoeld onder II.3 heeft ondergaan;</p>
II.5.	<p>has undergone all precautions to avoid contamination with pathologic agents after treatment / İşlem sonrasında patojenik ajanlarla kontaminasyonu engelleyecek tüm önlemler alınmıştır / ont fait l'objet de toutes les précautions nécessaires pour éviter une contamination par des agents pathogènes après le traitement / met de nodige voorzorgen behandeld werd om te voorkomen dat het na behandeling opnieuw met ziekteverwekkende agentia wordt besmet.</p>
(1) II.6.	<p>The petfood described above / Yukarıda açıklanan pet hayvan yemleri / les aliments pour animaux familiers décrits ci-dessus / het hierboven omschreven voeder voor gezelschapsdieren:</p>
(1) either /	<p>[- is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals /</p>
(1) ya /	<p>- siğir, koyun cinsi hayvanlar dışındaki ruminantlardan elde edilmiştir /</p>
(1) ou /	<p>- sont dérivés de ruminants autres que des bovins, des ovins ou des caprins /</p>
(1) hetzij	<p>- is afgeleid van andere herkauwers dan runderen, schapen of geiten.]</p>
(1) or /	<p>[- is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from /</p>
(1) veya /	<p>- siğir, koyun ve keçi cinsi hayvanlardan elde edilmemiştir ve aşağıdakiler içermez ve bunlardan türetilmemiştir /</p>
(1) ou /	<p>- sont dérivés de bovins, d'ovins ou de caprins et ne contiennent pas et ne sont pas dérivés /</p>
(1) hetzij	<p>- is afgeleid van runderen, schapen of geiten en bestaat niet uit en is niet afgeleid van:</p>
(1) either /	<p>[bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region which is classified as a "negligible" risk status by OIE /</p>
(1) ya /	<p>Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatının (OIE) sınıflandırmasına göre "ihmal edilebilir" BSE risk statüsünde yer alan bir ülkede veya bölgede doğmuş, sürekli olarak burada yetiştirilmiş ve kesilmiş hayvanlardan elde edilenler dışındaki siğir, koyun veya keçi cinsi hayvanların ürünlerini /</p>
(1) ou /	<p>de matériels d'origine bovine, ovine et caprine autres que ceux provenant d'animaux nés, élevés en permanence et abattus dans un pays ou une région classés par l'OIE parmi les pays ou régions présentant un risque d'ESB négligeable /</p>
(1) hetzij	<p>materiaal van runderen, schapen en geiten, met uitzondering van materiaal dat afgeleid is van dieren die geboren, ononderbroken gehouden en geslacht zijn in een land of gebied dat overeenkomstig OIE is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico;]</p>
(1) or /	<p>(a) [specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council /</p>
(1) veya /	<p>Avrupa Konseyi ve Parlamentosu'nun 999/2001 (EC) sayılı Yönetmeliği'nin Ek V' in 1. maddesinde tanımlanan spesifik risk materyali /</p>
(1) ou /	<p>de matériels à risque spécifiques définis à l'annexe V, point 1, du Règlement (CE) n° 999/2001 du Parlement européen et du Conseil/</p>
(1) hetzij	<p>gespecificeerd risicomateriaal zoals omschreven in bijlage V, punt 1, bij verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad;</p>
(1) either /	<p>(b) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE, in which there has been no indigenous BSE case /</p>
(1) ya /	<p>Yöresel olarak BSE vakası bulunmayan, Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatı (OIE) standartlarına göre ihmal edilebilir BSE risk statüsünde sınıflandırılmış bir ülkede veya bölgede sürekli olarak yetiştirilen ve kesilen siğir, koyun, keçi cinsi hayvanlar dışındaki hayvanların kemiklerinden mekanik olarak ayrılmış olan etleri /</p>
(1) ou /	<p>de viandes séparées mécaniquement obtenues à partir d'os de bovins, d'ovins ou de caprins, à l'exception d'animaux qui sont nés, ont été élevés en permanence et abattus dans un pays ou une région classés, conformément à l'OIE parmi les pays ou régions présentant un risque d'ESB négligeable, dans lesquels il n'y a pas eu de cas autochtone d'ESB /</p>
(1) hetzij	<p>separatorvlees van beenderen van runderen, schapen of geiten, behalve van dieren die geboren, ononderbroken gehouden en geslacht zijn in een land of gebied dat overeenkomstig OIE is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico, waar zich geen inheemse gevallen van BSE hebben voorgedaan;</p>

Cert. nr.:

Canned petfood / Konserve pet hayvanı yemi /
Aliments pour animaux familiers en conserve / Blikvoeder voor gezelschapsdieren

(c) **animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE /**

Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatı (OIE) standartlarına göre ihmal edilebilir BSE risk statüsündeki ülke veya bölgede doğmuş, sürekli yetiştirilmiş ve kesilmiş hayvanlar dışında kafatası boşluğuna sokulmuş uzun çubuk şeklinde bir alet vasıtasıyla merkezi sinir sistemi dokularının harap edilmesi yoluyla veya kafatası boşluğuna gaz enjekte edilmesi yoluyla sersemletme sonrasında öldürülen sığır, koyun veya keçi cinsi hayvanlardan elde edilen hayvansal yan ürün ve türev ürünleri /

de sous-produits animaux ou de produits dérivés obtenus à partir de bovins, d'ovins ou de caprins qui ont été mis à mort, après étourdissement, par lacération du tissu nerveux central au moyen d'un instrument allongé en forme de tige introduit dans la cavité crânienne, sauf si ces animaux sont nés, ont été élevés en permanence et abattus dans un pays ou une région classés, conformément à l'OIE parmi les pays ou régions présentant un risque d'ESB négligeable /

dierlijke bijproducten of afgeleide producten van runderen, schapen of geiten die zijn gedood door vernietiging van het weefsel van het centrale zenuwstelsel, na de bedwelming, door middel van een lang, staaftvormig instrument dat in de schedelholte wordt ingebracht, of door middel van injectie van gas in de schedel, met uitzondering van dieren die zijn geboren, ononderbroken gehouden en geslacht in een land of gebied dat overeenkomstig OIE is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico.]]]

Notes / Notlar / Notes / Opmerkingen:

Part I / Bölüm I / Partie I / Deel I:

Box reference 1.15. /

Kutu referansı 1.15. /

Case 1.15. / Vak 1.15.:

Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading / Sicil numarası (tren vagonları veya konteynir ya da kamyonlar), uçuş sayısı (uçak) veya isim (gemi); bilgiler boşaltma veya yeniden yükleme halinde verilmelidir / numéro d'enregistrement ou d'immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire); des informations distinctes doivent être fournies en cas de déchargement et de rechargement / registratienummer (treinwagons, containers en vrachtwagens), vluchtnummer of naam van het schip; deze informatie moet vermeld worden in geval van overslag.

Box reference 1.23. /

Kutu referansı 1.23. /

Case 1.23. / Vak 1.23.:

for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given / dökme yük konteynirler için, konteynir numarası ve mühür numarası (varsa) verilmelidir / en ce qui concerne les conteneurs de vrac, il convient d'indiquer le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui du scellé / voor bulkcontainers het containernummer en het zegelnummer (indien van toepassing) vermelden.

Box reference 1.25. /

Kutu referansı 1.25. /

Case 1.25. / Vak 1.25.:

technical use: any use other than for feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food / teknik kullanım: Çiftlik hayvanlarının, kürk hayvanlarının dışındaki hayvanların beslenmesi ve pet hayvan yemlerinin üretimi ya da imalatı için kullanılması / Usage technique : toute utilisation autre que l'alimentation pour animaux producteurs, autres que les animaux élevés pour leur fourrure et la production d'aliments pour animaux de compagnie / Technisch gebruik: elk ander gebruik dan voor het voeren van landbouwhuisdieren, andere dan pelsdieren, en dan de productie van voeder voor gezelschapsdieren..

PART II / Bölüm II / Partie II / Deel II:

(¹) **Delete as appropriate /** Uygun şekilde silin / Supprimer la ou les mentions inutiles / Schrappen wat niet past.

- **The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing /** İmza ve mühür renginin, baskıdan farklı bir renkte olması gerekmektedir / La signature et le sceau doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé / De kleur van de handtekening en van de stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.

- **Note for the person responsible for the consignment in TR: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post /** Türkiye'de ki sevkiyattan sorumlu kişinin dikkatine: Bu sertifika yalnızca veteriner kullanım amaçlıdır ve ilgili sınır kontrol noktasına varana kadar sevkiyata eşlik etmelidir / Note à l'intention de l'intéressé à l'envoi en République de Turquie: le présent certificat est destiné exclusivement à des fins vétérinaires et doit accompagner l'envoi jusqu'à son arrivée au poste d'inspection frontalier / Opmerking voor de in de Republiek Turkije verantwoordelijke persoon voor de zending: dit certificaat is uitsluitend bestemd voor veterinaire doeleinden en moet de zending vergezellen tot de grensinspectiepost.

Official veterinarian / Resmi veteriner hekim / Vétérinaire officiel / Officiële dierenarts.

Name (in capitals) / İsim (Büyük harflerle) /

Nom (en lettres capitales) / Naam (in blokletters):

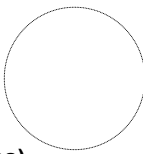
Qualification and title / Yetkisi ve Sıfatı /

Qualification et titre / Hoedanigheid en titel:

Date / tarih / Date / Datum:

Signature / İmza / Signature / Handtekening:

Stamp / Mühür / Sceau / Stempel:



Number of annexes : (pages)